



ТОВ «ОЛИМП-МЕДСЕРВІС»  
04070, Україна, м Київ, вул. Петра Сагайдачного, 12а  
код ЄДРПОУ 38392512  
Р/р 26008501960800 в ПАТ "УкрСиббанк", м. Київ, МФО 351005  
тел. +38 (044) 229-48-38, тел./факс +38 (044) 463-59-56  
www.olymp-medservice.com



## ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ

Шановні користувачі ендоскопічного обладнання OLYMPUS!

ТОВ «ОЛИМП-МЕДСЕРВІС» від імені виробника ендоскопічного обладнання OLYMPUS компанії OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORPORATION, цим листом ставить Вас до відома, що гнучкі ендоскопи OLYMPUS, як оптоволоконні, так і відеоскопи, не підлягають обробці в розчині перекису водню.

Зазначений реактив володіє сильними окисними властивостями і негативно впливає на клейові з'єднання, а також на деякі пластикові та гумові деталі ендоскопа, тим самим значно зменшуючи надійність обладнання і скорочуючи термін його служби.

Для ручної і автоматизованої обробки гнучких ендоскопів виробництва OLYMPUS допускаються наступні види **дезінфікуючих засобів**:

ACECIDE (Saraya)	LIZOFORM 3000 (Lizoform)
CIDEX (J&J)	NU CIDEX (J&J)
CIDEX OPA (J&J)	SECUSEPT ACTIVE (Ecolab)
GIGASEPT (Shulke&Mayr)	SECUSEPT FORTE (Ecolab)
ANIOXIDE 1000 (Anios)	STERANIOS (Anios)

і такі види **детергентів (миючих засобів)**:

EndoQuick (Saraya)  
EndoRapid (Saraya)  
Endozyme (EndozymeLtd)  
Cidezyme (J&J)

Дані засновані на результатах тестів сумісності, проведених за стандартами фірми-виробника. ТОВ «ОЛИМП-МЕДСЕРВІС» не дає рекомендацій щодо мікробіологічної активності того чи іншого препарату. Для отримання такої інформації слід звертатися до виробників дезінфектантів або до відповідних служб лікувального закладу.

При зберіганні гнучких ендоскопів виробництва OLYMPUS необхідно уникати прямого сонячного освітлення, високої температури, високої вологості, впливу рентгенівського або ультрафіолетового випромінювання. Це може привести до пошкодження ендоскопа або виникнення ризику поширення інфекції.

У шафах для зберігання гнучких ендоскопів виробництва OLYMPUS є тільки компресор, який нагнітає повітря в канали ендоскопа. Якщо в шафах інших виробників є ультрафіолет – то включати його можливо тільки тоді, коли всередині шафи немає ендоскопів, тому що від тривалого опромінення ультрафіолетом руйнується зовнішня оболонка ("сорочка") ендоскопів.

Сповіщаємо Вас, що ТОВ «ОЛИМП-МЕДСЕРВІС» не несе гарантійних зобов'язань у разі застосування не рекомендованих хімічних препаратів або в разі неправильної обробки та зберігання ендоскопічного обладнання.

В майбутньому для проведення процедур очищення, дезінфекції та стерилізації гнучких ендоскопів OLYMPUS, а також подальшого їх зберігання просимо Вас звертатися до рекомендацій, які знаходяться у відповідних розділах інструкції по експлуатації обладнання.

Директор  
ТОВ «ОЛИМП-МЕДСЕРВІС»  
Сервісний центр Olympus Україна

Жуков А.І.